

# Hira One

Manuale d'uso

Rev. 1.04



## Manuale d'uso

CE

**Alberici**<sup>®</sup>  
CASH SOLUTIONS

Progettazione e produzione di sistemi di pagamento e accessori per macchine Gaming, Vending e Car-Wash

Via Cà Bianca, 421 - 40024  
Castel San Pietro Terme (BO) - Italy

Tel.: +39.051.944300  
Fax.: +39.051.944594

Web: [www.alberici.net](http://www.alberici.net)  
E.mail: [info@alberici.net](mailto:info@alberici.net)

## **NOTA**

Ogni possibile cura è stata posta nella redazione del presente manuale. Ciò nonostante, non è possibile garantire in ogni momento la corrispondenza assoluta delle descrizioni, in esso contenute, con le caratteristiche del prodotto.

La Alberici S.p.A. declina ogni e qualsivoglia responsabilità verso l'utilizzatore con riferimento a danni, perdite, o reclami di terze parti, conseguenti all'uso del prodotto o causate da errate interpretazioni del presente manuale.

Alberici S.p.A. si riserva il diritto di modificare, senza avviso, in qualunque modo qualunque parte del presente manuale.

# SOMMARIO

1. Contenuto della confezione.....	4
2. Denominazione delle parti .....	4
3. Descrizione del prodotto .....	5
4. Precauzioni d'uso.....	5
5. Installazione .....	6
6. Funzionamento.....	8
7. Configurazione.....	8
8. Messaggi .....	18
9. Manutenzione.....	19
10. Smaltimento .....	21
11. Condizioni di garanzia .....	22
12. Servizio al Cliente.....	22

STORICO REVISIONI			
Revisione n°	Data	Modifica	Note
Creazione	27.12.12	Creazione	Scheda CMS
Rev. 1.01	23.09.14	Nuovo Design + Sector	
Rev. 1.02	08.10.14	Abilit./Disabil. Reset Credito Residuo	FW v. 1.14
Rev. 1.03	18.02.15	Funzioni abilitazione/disabilitazione e erogazione via GSM.	FW v. 1.16
Rev. 1.04	10.03.15	Aumentato timeout visualizzazione valore svuotato. Inserito 1' Timeout di uscita in menu svuotamento	FW v. 1.18

Gentile Cliente,

ci congratuliamo con Lei per aver acquistato questo prodotto, e La ringraziamo per la Sua scelta. Il cambiamonete HIRA è il risultato di accurati processi di progettazione, di fabbricazione e collaudo, ed è realizzato nel rispetto di eccellenti standard qualitativi. Il sistema funziona in protocollo cctalk, il noto standard di comunicazione seriale che garantisce precisione e sicurezza. Siamo certi che ne apprezzerà le prestazioni e l'affidabilità.

*La preghiamo di leggere attentamente il presente manuale, per ottenere il massimo rendimento da questo prodotto.*

## 1. Contenuto della confezione

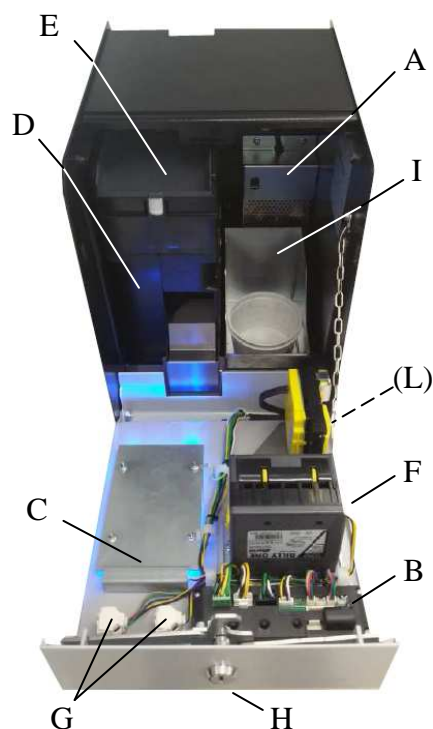
La confezione contiene:

1. il Cambiamonete HIRA ONE Alberici
2. 2 coppie di chiavi
3. il cavo di alimentazione (all'interno della cassetta denaro)
4. il manuale di installazione e uso (questo manuale)

Il prodotto è stato imballato con la massima cura. Se tuttavia al ricevimento notate danneggiamenti, mancanze o anomalie, vi preghiamo di farlo immediatamente presente allo spedizioniere.

## 2. Denominazione delle parti

POS.	COD.	DESCRIZIONE
A	AE-0806	Alimentatore Power Switching RD 125
B	SH-1A21	Scheda ChangeOne CMS
C	LED-0101	Barra a 3 led blu
D	HP-Z114 oppure: K-02C-040023	HopperOne S11 ccTalk STD (HIRA One) oppure: Hopper AH4 Discrim. ccTalk (HIRA AH4)
E	AA-0309	Estensione di capacità SECTOR 100
F	LB-LC1 oppure: LB-MC02	Lettore banconote BillyOne ccTalk oppure: Lettore banconote OryOne ccTalk
G	PL-MK21-ET6H	Puls. Lumin. Halo rapido quadr. 21 RGB
H	AM-1509	Serratura flat key cod. misto L=21mm
I	AM-1305 oppure: HR1-011A-P00	Cassetta moneta in plastica "A" oppure, per la versione con Gett. Elettron.: Cassetta moneta metallo
(L)	GE-66SC + IM-N000-0L10	Gettoniera AL66S (opz., solo con BillyOne) + Introduzione moneta PP



## 3. Descrizione del prodotto

### 3.1 Dati Generali

Dati tecnici:	HIRA ONE
Dimensioni max:	283 mm (l) x 460 mm (h) x 367 mm (p)
Dimensioni con piedistallo:	283 mm (l) x 1410 mm (h) x 367 mm (p) [piedistallo 275 (l) x 950 (h) x 367 (p)]
Peso:	24,5 Kg - 43 Kg con piedistallo
Alimentazione:	230 Vac - 50 Hz
Potenza nominale:	140 W max
Temperatura di funzionamento:	0°C ÷ +50°C
Installazione:	a banco o a pavimento su piedistallo opzionale con vano a scaffale
Capienza monete:	<b>HIRA ONE (S11):</b> 2100 (0,50 o 1 €), 1800 (2 €) <b>HIRA D (AH4):</b> 1800 (conii misti)
Componenti:	
Alimentatore	Power switching 340W con filtro antidisturbi
Scheda controllo	CHANGEONE CMS con DISPLAY LCD 2x16
Lettore banconote	BILLYONE, <i>oppure:</i> ORYONE (con impilatore)
Hopper erogatore	HopperOne S11 (su HIRA ONE), <i>oppure:</i> HOPPER AH4 (su HIRA D)
Gettoniera (opzionale)	AL66S cctalk (N.B.: non disponibile nella versione con OryOne)
Telecontrollo (opzionale)	Sistema Alberici GSM-GPRS o GPS/GSM/GPRS (*)

Nota: la valuta impostata è l'Euro. Per una valuta differente, richiederla al momento dell'ordine.

(\*) Il sistema necessita di scheda SIM carica abilitata al traffico dati e di abbonamento al Portale ARGO se si desidera controllare la macchina via Internet, o di scheda SIM carica abilitata al traffico voce / messaggi e traffico dati se si desidera utilizzare solo la messaggistica SMS. Si raccomanda l'uso di schede TIM o, in seconda opzione, WIND.

### 3.2 Funzioni disponibili

- Cambio di banconote in monete o gettoni dello stesso valore (HIRA ONE)
- Cambio di banconote in monete di due o tre conii distinti (HIRA D; non accetta gettoni)
- Acquisto di gettoni con o senza bonus (HIRA ONE)
- Controllo della contabilità via display (con accesso dai pulsanti sulla scheda)
- Programmazione configurabile a menu (con accesso dai pulsanti sulla scheda)
- Cambio lingua a pulsante (tasto "SEL" senza aver introdotto denaro)

## 4. Precauzioni d'uso



- 1 - Attenersi alle istruzioni del presente manuale
- 2 - Togliere l'alimentazione prima di eseguire qualunque intervento di manutenzione
- 3 - Utilizzare la macchina nella gamma di temperature/umidità raccomandata
- 4 - Non esporre il cambiamonete, e soprattutto il frontalino del lettore di banconote, alla luce diretta del sole o alla luce incandescente (> 3000 Lux)

5 - Quando in uso in ambienti esposti a gas di scarico o fumo (di sigarette, ecc.), pulire e controllare i componenti ed in particolare il lettore di banconote ad intervalli frequenti e regolari.

6 - Evitare di esporre a polveri, a sabbia, a vapori chimici, all'acqua o altri liquidi o spray

7 - Installare preferibilmente in locali chiusi o comunque non a cielo aperto

8 - Pulire le superfici esterne con un panno asciutto o leggermente inumidito con alcohol

9 - Non pulire i componenti con diluente o solventi organici

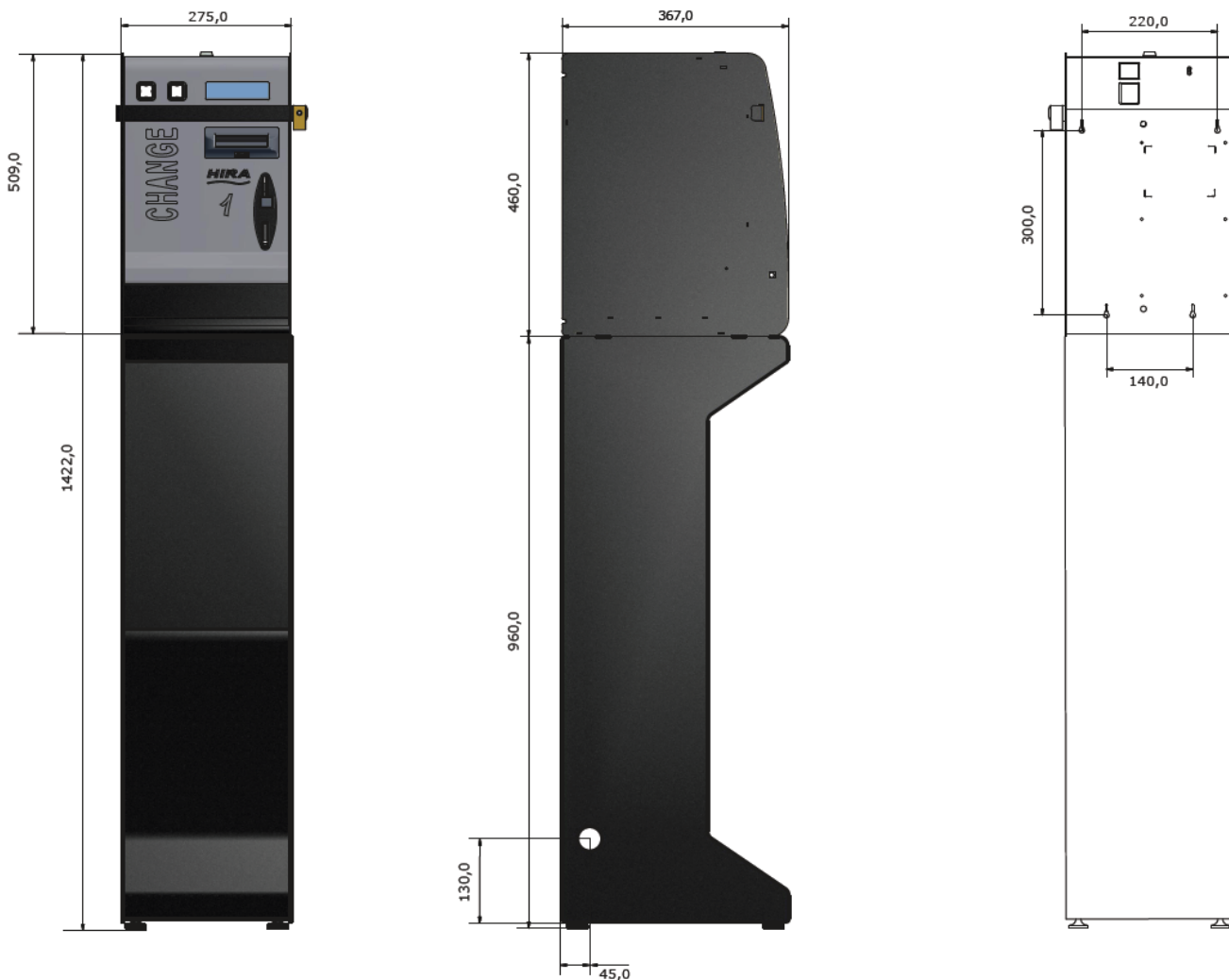
10 - Il lettore di banconote potrebbe rifiutare (o incepparsi a causa di) banconote sporche, umide, macchiate, usurate, stracciate, bucate, sgualcite, incurvate, piegate, con angoli ripiegati, unte o contenenti corpi estranei (es. nastro adesivo).

11 - Pulire mensilmente i sensori del lettore di banconote, e rimuovere la polvere di carta accumulatasi sulle rotelline di trascinamento, utilizzando un panno senza fili o un bastoncino cotonato. Non utilizzare alcohol o solventi od oggetti graffianti

## 5. Installazione



**ATTENZIONE: E' INDISPENSABILE ASSICURARE IL CAMBIAMONETE AD UNA PARETE SOLIDA, UTILIZZANDO TASSELLI A ESPANSIONE SI RACCOMANDA DI USARE LA PIASTRA COD. HR1-013A-V06 .**



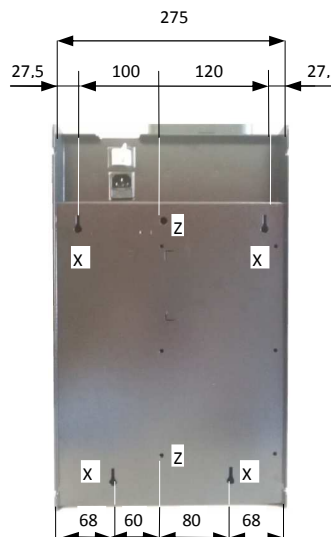
**Tutte le quote sono in mm**

Posizionare il cambiamonete e fissarlo saldamente alla parete con tasselli a espansione, attraverso i 4 fori "x" predisposti sul retro del mobile.

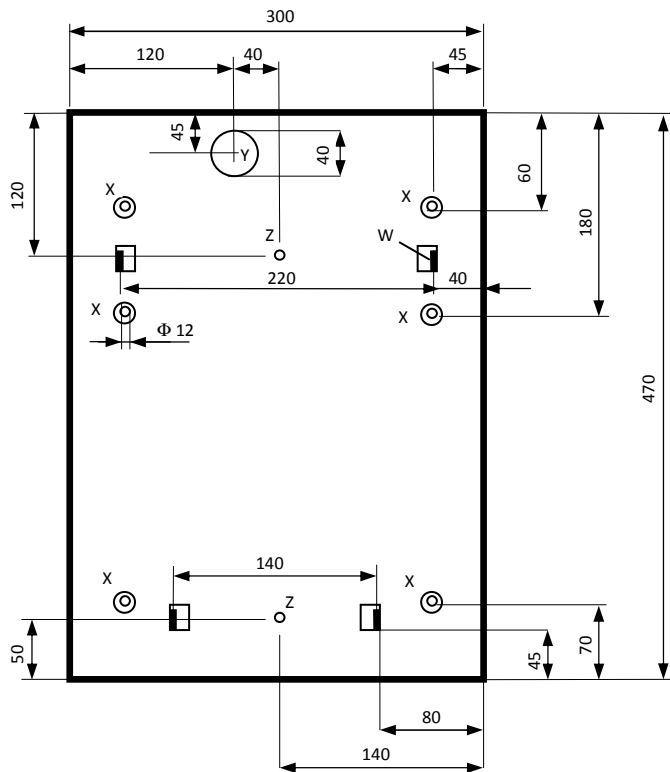
E' inoltre possibile vincolare la macchina passando una catena nei fori sul retro del piedistallo.

L'uso della piastra di fissaggio HR1-013A-V06 rende il lavoro estremamente agevole (cfr. pag. seguente).

Una volta assicurata la piastra al muro, si appende l'apparecchio ai 4 ganci predisposti sulla piastra stessa, e quindi lo si fissa attraverso i due fori "z".



## PIASTRA DI FISSAGGIO A MURO:



Predisporre nel muro il passaggio per il cavo di alimentazione, in corrispondenza del foro "Y".

Fissare la piastra al muro, con viti a tassello attraverso i 6 fori passanti "X" ( $\Phi$  12mm).

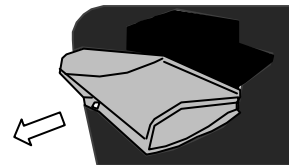
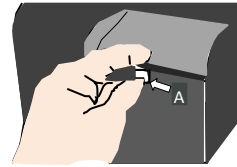
Collegare il cavo sul retro della macchina, e appenderla sui 4 ganci di sostegno "W" predisposti sulla piastra.

Fissare l'HIRA 1 alla piastra con viti **M8** nei due fori filettati "Z".

## PREPARAZIONE ALL'USO:

**ATTENZIONE: SI CONSIGLIA DI RICARICARE SEMPRE L'EROGATORE A MACCHINA SPENTA!**

Aprire lo sportello e localizzare le estensioni di capienza in cima agli hopper. Sbloccare il fermo A (bianco a slitta) del coperchio e far scorrere completamente quest'ultimo verso l'esterno, finché si posiziona come uno scivolo: versare dallo scivolo all'interno dell'erogatore le monete da usare per il cambio. Sbloccare nuovamente il fermo e far scorrere il coperchio-scivolo in posizione di chiusura.



Richiudere lo sportello, collegare il cavo di alimentazione, e accendere l'interruttore.

Si avviano automaticamente l'autoconfigurazione ccTalk e il controllo dei componenti. Il display segnala lo stato delle periferiche. Al termine, compare la schermata di attesa con il messaggio promozionale o di benvenuto (cfr.: PUBBLICITÀ, in 7.3 Funzioni del menù):



Tale messaggio si alterna con quello indicante il valore/i valori di moneta che verrà/verranno erogato/i dall'hopper:



Appena il cambiamonete abilita il lettore di banconote, il frontalino lampeggia in colore blu in corrispondenza dei tagli di banconote accettati, e in rosso in corrispondenza dei tagli eventualmente inibiti: ad es., se i tagli da 5, 10, 20 Euro sono programmati per essere accettati, e i tagli da 50 e 100 Euro sono programmati per essere inibiti, il frontalino lampeggia 3 volte in blu, e due volte in rosso. La macchina è ora pronta a funzionare.

## 6. Funzionamento

L'HIRA è dotata di due pulsanti: uno di selezione "SEL" e uno di conferma "OK".

Il tasto OK, se non è stato inserito denaro, permette di cambiare la lingua del display tra Italiano, Inglese, Francese, Tedesco, e Spagnolo.

**MODALITA' DI EROGAZIONE AUTOMATICA** - All'inserimento di una banconota o di una moneta, il display visualizza il valore introdotto, e la scheda invia all'Hopper il comando di pagamento.

L'erogazione delle monete o dei gettoni corrispondenti avviene immediatamente.

**MODALITA' DI EROGAZIONE MANUALE** - All'inserimento di una banconota o di una moneta (o quando si raggiunge il valore unitario di un gettone), si accende in colore verde il tasto di conferma OK. Premerlo per ottenere l'erogazione del cambio.

Se la macchina è predisposta per erogare gettoni, ed è programmato un programma di Bonus, inserire denaro fino a che si raggiunge l'importo che si vuole cambiare, quindi premere il tasto OK.

*AVVERTENZA: nell'eventualità che il sistema non riesca a pagare l'intero importo richiesto, a causa di insufficienza di monete nell'erogatore, il display mantiene visualizzato il credito residuo. In tal caso spegnere la macchina, riempire gli erogatori, e riaccenderla: il credito residuo verrà pagato.*

*Se invece si desidera evitare di fare il riempimento, è possibile settare la macchina in modo che il credito residuo venga cancellato, e simultaneamente registrato in Contabilità, spegnendo e riaccendendo l'apparecchio: vedere in descrizione Menu la funzione "ABILITA/DISABILITA RESET DEL CREDITO RESIDUO".*

## 7. Configurazione

### 7.1 Configurazione di default

Il cambiamonete è predisposto con la seguente configurazione:

<i>Parametri scheda</i>	Tipo di erogazione = AUTOMATICA
	Bonus = DISABILITATO
	Sensori livello = DISABILITATO
<i>Parametri HopperOne o CD [ccTalk]</i>	hopper Numero 1 = 1
	Valore moneta = € 2.00
<i>Parametri Hopper AH4 discriminatore [ccTalk]</i>	<i>Preconfigurati di default, non modificabili</i>
<i>Parametri gettoniera AL66 S [ccTalk]</i>	€ 0.05 - € 0.10 - € 0.20 = DISABILITATO
	€ 0.50 - € 1.00 - € 2.00 = ABILITATO
<i>Parametri lettore banconote BillyOne [ccTalk]</i>	€ 5.00 - .... - € 100.00 = ABILITATO

Se si apportano delle modifiche alla configurazione della scheda, sarà possibile in qualsiasi momento ritornare alla configurazione di default nella maniera seguente:

entrare nel menu iniziale, premendo il pulsante OK, quindi utilizzare i pulsanti UP (+) e DOWN (-) per selezionare la voce **RIPRISTINO CONFIGURAZIONE**, e premere nuovamente OK; sul display comparirà il messaggio "Configurazioni ripristinate".

**N.B.:** il comando **RIPRISTINA IMPOSTAZIONI** ripristina anche il codice PIN di fabbrica ( 0000 ) e riporta a "by Alberici" il messaggio promozionale impostato.



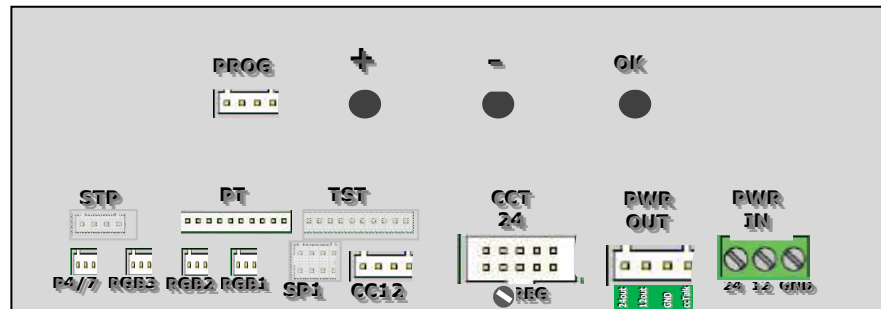
## 7.3 Funzioni del Menu

### 7.3.1 NAVIGARE NEL MENU

Per accedere al menù e navigarlo, utilizzare i 3 tasti +, -, e OK, posti sul retro della scheda.



**Scheda  
Cambiamonete CMS**

**Vista posteriore**






- OK** pulsante ingresso nel menu di configurazione; conferma selezione
- + -** pulsanti navigazione nel menu; modifica cifre o lettere
- REG** trimmer per regolazione dell'intensità luminosa del display

**PWR IN** ALIMENTAZIONE   
24 12 GND

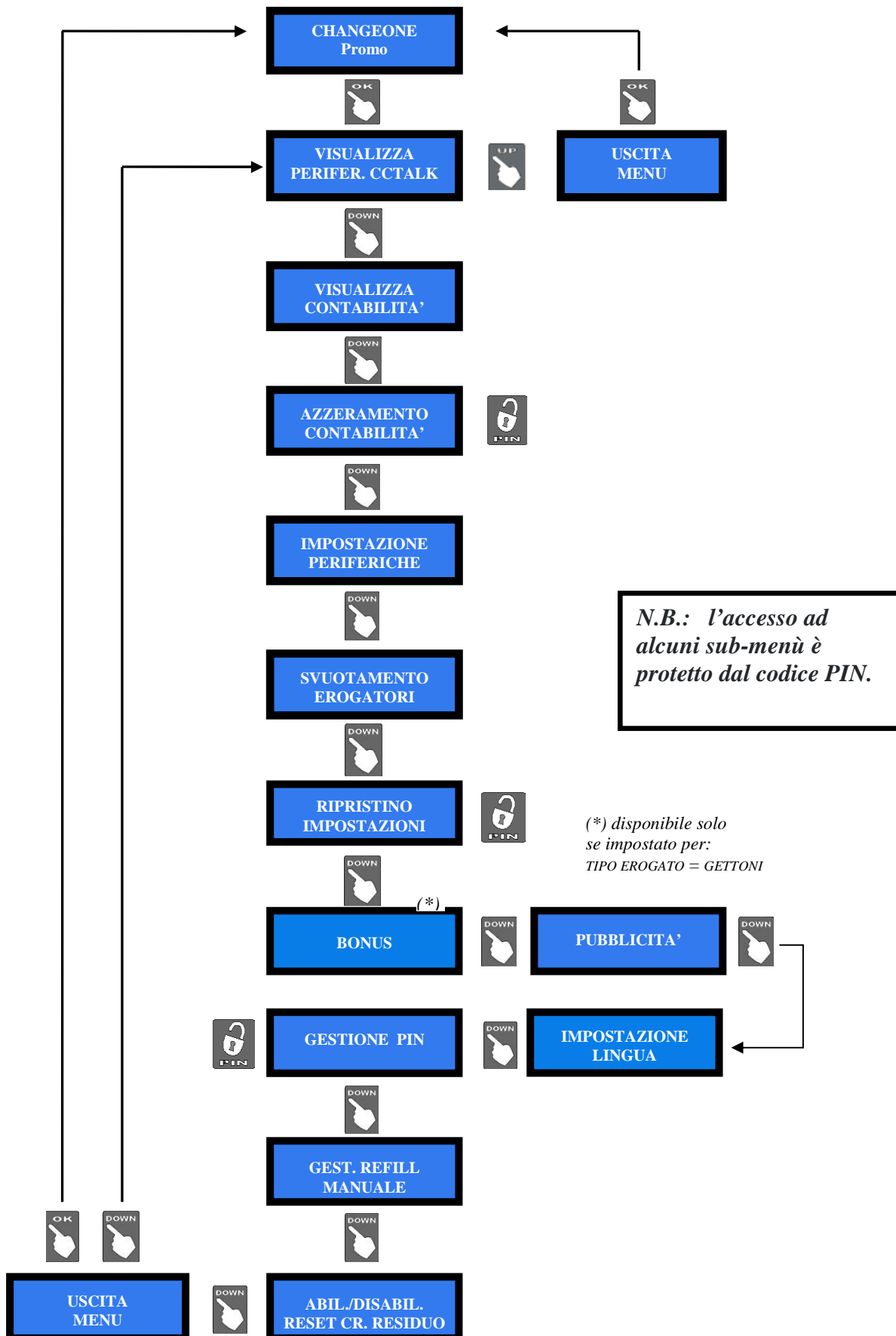
**CC12** GETTONIERA ELETTR. AL66 (opzione)  

**PWR OUT** LETTORE BANCONOTE  

**CCT** HOPPERONE S11 o HOPPER AH4  

**RGB1**  
**RGB2** PULSANTI LUMINOSI:  RGB1 = Conferma    RGB2 = Selezione  

### 7.3.2 STRUTTURA DEL MENU



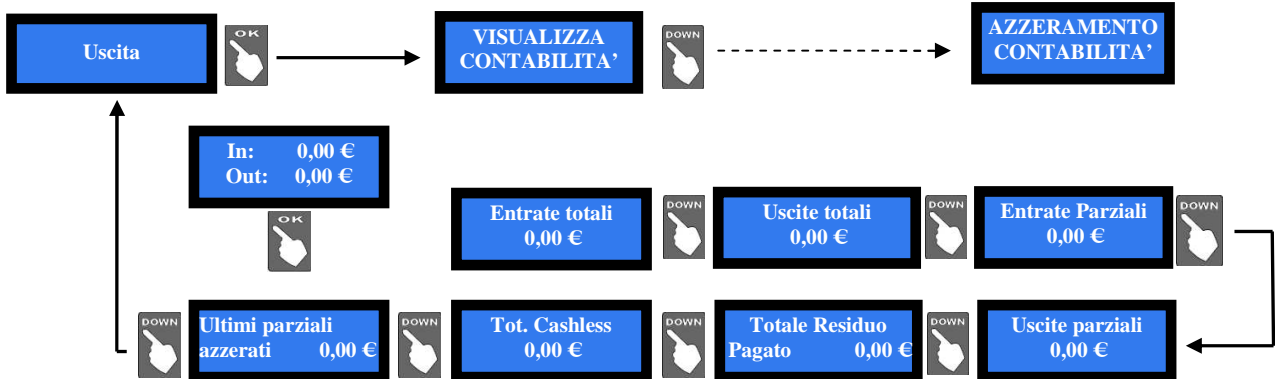
### 7.3.3 VISUALIZZA PERIFERICHE CCTALK

Questo comando permette di visualizzare lo stato delle periferiche del sistema, per esempio:



### 7.3.4 VISUALIZZA CONTABILITÀ

Questo menu permette di leggere i totali e i parziali dell'incassato e dell'erogato.

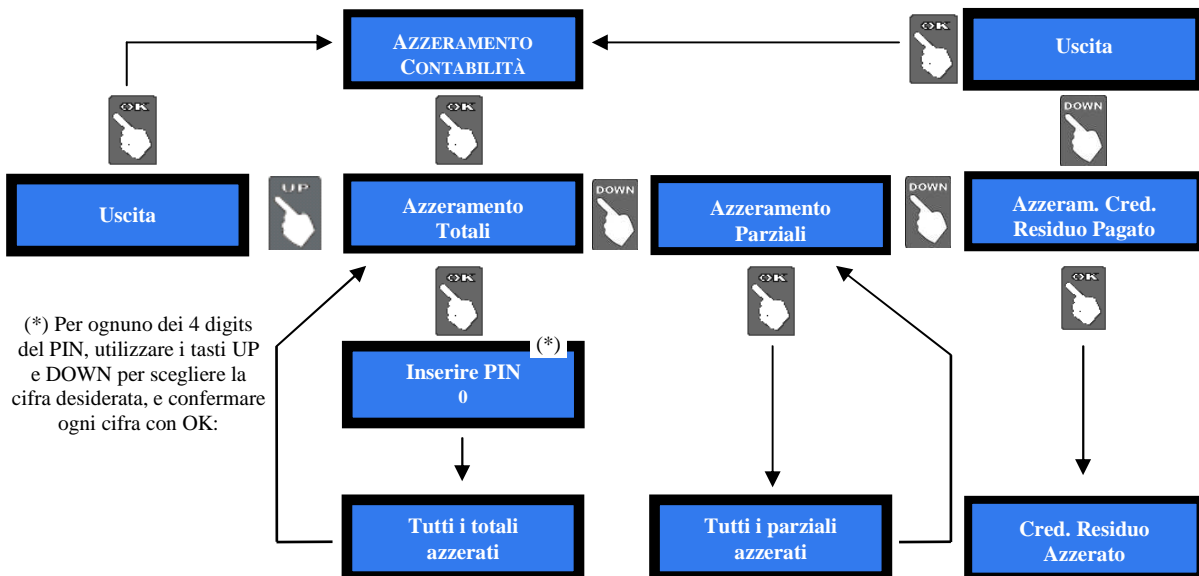


- Premere il pulsante OK: il display propone il valore delle Entrate totali (ammontare totale incassato). Premere il pulsante UP, e poi OK, se si desidera uscire dal menu CONTABILITÀ'.
- Da Entrate totali, premere il pulsante DOWN se si desidera visualizzare le Uscite totali.
- Da Uscite totali, continuare con il pulsante DOWN per continuare a navigare nel sottomenu.

Per azzerare i valori registrati in contabilità, consultare il sub-menu AZZERAMENTO TOTALI.

### 7.3.5 AZZERAMENTO CONTABILITÀ'

Questa funzione consente di azzerare completamente le registrazioni di contabilità della macchina (erogato ed incassato). Per cancellare i totali registrati è necessario inserire il codice PIN.

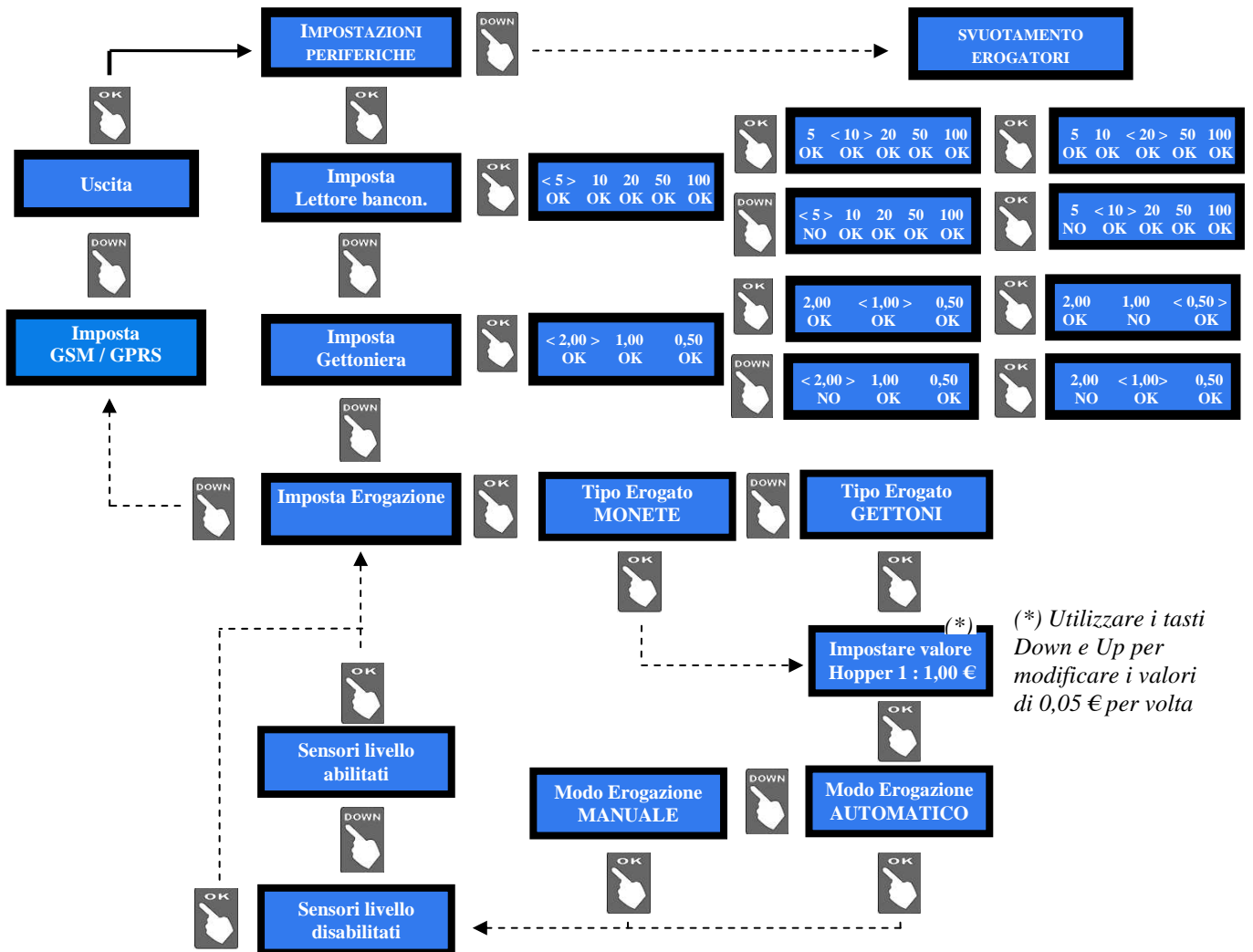


(\*) Per ognuno dei 4 digits del PIN, utilizzare i tasti UP e DOWN per scegliere la cifra desiderata, e confermare ogni cifra con OK:

**NOTA BENE:** se si deve riconfigurare la macchina da erogatore di gettoni a erogatore di monete, *eseguire sempre il RIPRISTINO IMPOSTAZIONI, e l'AZZERAMENTO DELLA CONTABILITÀ'*. In mancanza di tale operazione, i bonus erogati falserebbero i conteggi.

### 7.3.6 IMPOSTAZIONI PERIFERICHE

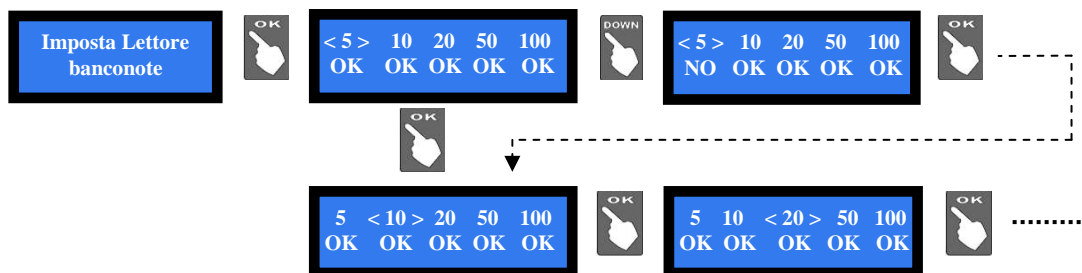
Permette di configurare il lettore di banconote cctalk, il tipo di monete erogabili, il modo di erogazione (manuale o automatica), e abilitare i sensori di livello.



(\*) Utilizzare i tasti Down e Up per modificare i valori di 0,05 € per volta

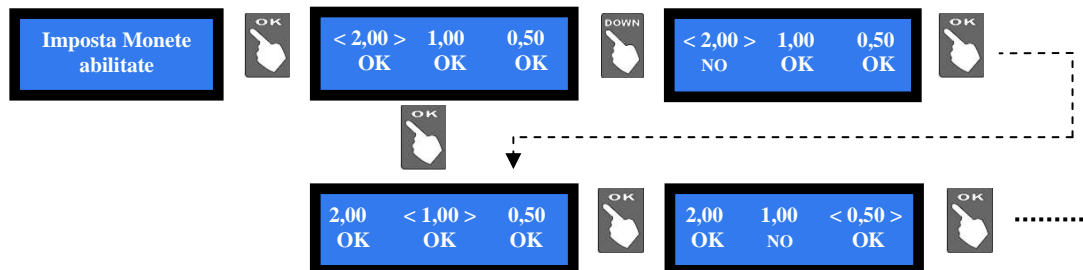
#### 7.3.6.1 Impostazione del lettore di banconote

Nella procedura d'avvio la scheda rileva automaticamente la presenza del lettore di banconote. I tagli di banconote programmati all'interno del lettore (da 5 a 100 €) sono tutti abilitati. Si può scorrere fra i tagli disponibili utilizzando il tasto OK e modificare con UP o DOWN il valore da inibire. La sigla OK significa che il taglio è abilitato, quella NO significa che è inibito. Per modificare lo stato del taglio in oggetto, premere UP o DOWN, quindi OK: la sigla OK diventerà NO (o viceversa) ed il cursore lampeggiante passerà al taglio successivo. Al termine della serie, il tasto OK riporta al menu IMPOSTA LETTORE.



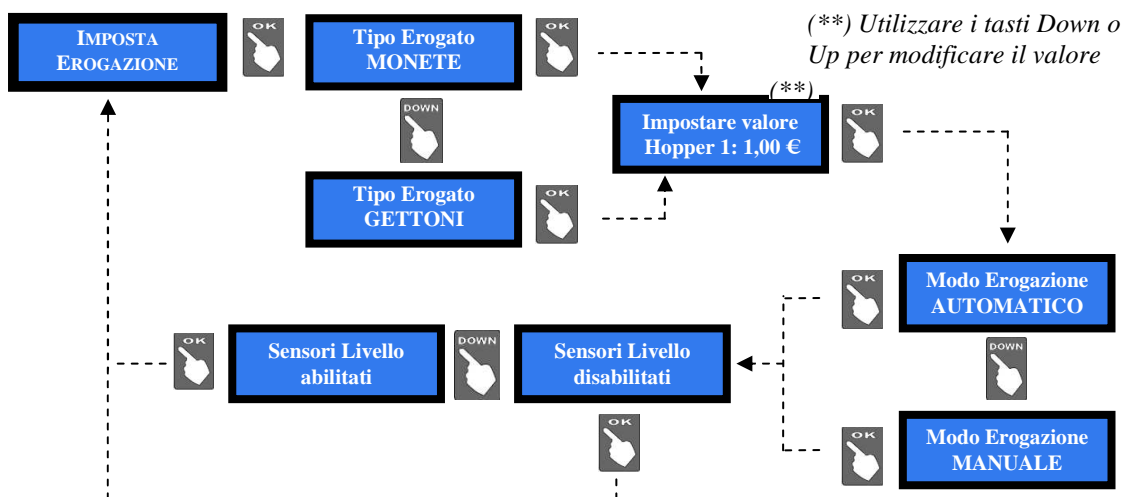
### 7.3.6.2 Impostazione della Gettoniera (opzionale)

Nella procedura d'avvio la scheda rileva automaticamente la presenza del selettore di monete. I conii da 0,50 € a 2 € sono abilitati. Si può scorrere fra i conii disponibili utilizzando il tasto OK e modificare con UP o DOWN il valore da inibire. La sigla OK significa che il conio è abilitato, quella NO significa che è inibito. Per modificare lo stato del conio in oggetto, premere UP o DOWN, quindi OK: la sigla OK diventerà NO (o viceversa) ed il cursore lampeggiante passerà al conio successivo. Al termine della serie, il tasto OK riporta al menu IMPOSTA GETTONIERA.



### 7.3.6.3 Impostazione delle erogazioni

Permette di scegliere di erogare MONETE oppure GETTONI, e se farlo in MODO di erogazione AUTOMATICO o MANUALE. Consente inoltre di ABILITARE o di DISABILITARE I SENSORI DI LIVELLO del/gli hopper.



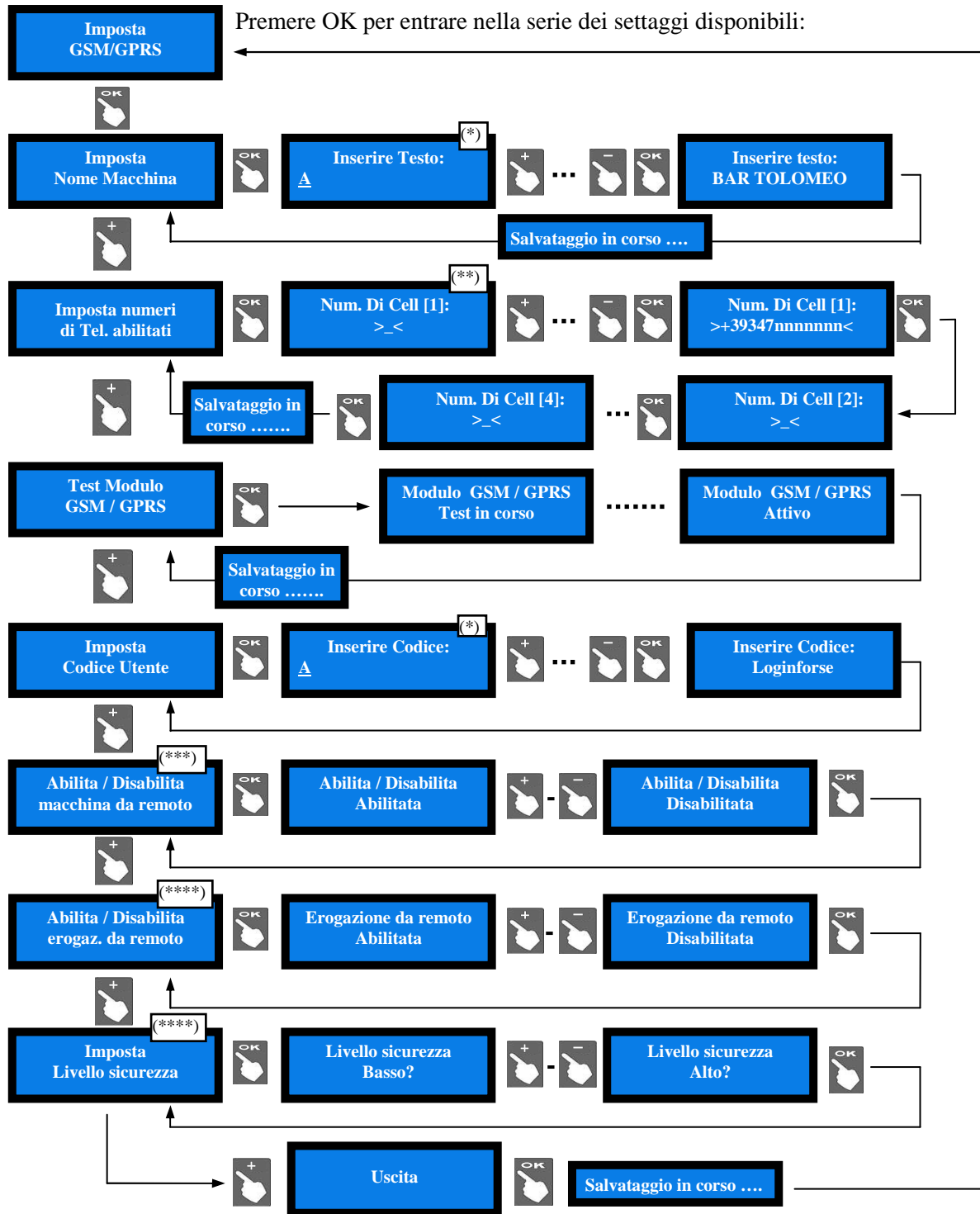
Premere il tasto OK per accedere alla prima scelta. Il tasto DOWN dà accesso alla seconda schermata. Premere OK per confermare la scelta; una volta scelto il Tipo erogato (MONETE o GETTONI), il menu chiede di impostare i valori; quindi, offre la scelta fra Modo di Erogazione AUTOMATICO o MANUALE, e poi fra SENSORI DI LIVELLO ABILITATI e SENSORI DI LIVELLO DISABILITATI. Al termine, il tasto OK riporta al menu IMPOSTA EROGAZIONE.

**NOTA:** il controllo dei sensori di livello è disabilitato per default. Questo significa che la quantità di monete disponibili non viene monitorata, e la macchina comanderà agli hopper di erogare monete anche se essi sono vuoti. Quando l'hopper resta vuoto durante l'erogazione o al termine della stessa, non viene mostrato alcun avviso. Se invece lo stato di vuoto viene rilevato alla (ri)accensione della macchina, questa non accetterà l'introduzione di denaro, e sarà necessario riempire l'hopper.

Se il controllo dei sensori di livello è abilitato, e le monete non raggiungono il livello di minimo, il display avvisa che l'hopper è vuoto. In realtà l'hopper contiene ancora una piccola quantità di monete, in modo da poter terminare l'erogazione del cambio.

**NOTA BENE:** se si deve riconfigurare la macchina da erogatore di gettoni a erogatore di monete, eseguire sempre il RIPRISTINO IMPOSTAZIONI, e L'AZZERAMENTO DELLA CONTABILITÀ'. In mancanza di tale operazione, i bonus erogati falserebbero i conteggi.

### 7.3.6.4 Impostazione Interfaccia GSM/GPRS



(\*) Utilizzare i tasti + e - per individuare la lettera/cifra, e OK per confermarla; il cursore passerà automaticamente al carattere successivo. Sono disponibili 16 caratteri per il Nome macchina, e 10 per il Codice Utente. Dopo aver confermato l'ultimo carattere, il nome digitato viene salvato automaticamente.

(\*\*) Utilizzare i tasti + e - per individuare la cifra, e OK per confermarla; il cursore passerà automaticamente al carattere successivo. Dopo aver confermato l'ultima cifra, confermare il numero digitato: viene proposto di inserire il secondo numero di cellulare, e infine il terzo.

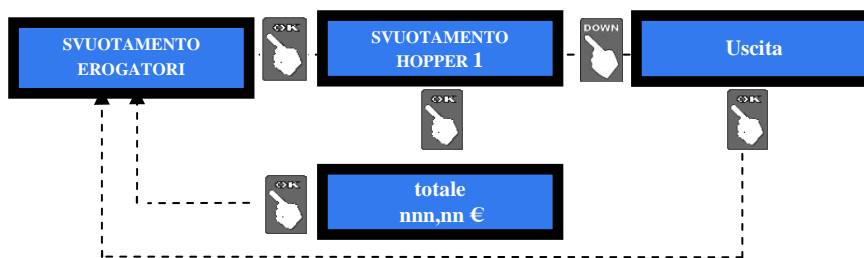
(\*\*\*) Quando è attivata l'Abilitazione da remoto, si può mettere la macchina fuori servizio inviando un testo SMS "CMD=OFF" da uno qualsiasi dei 3 telefoni cellulari abilitati. Per rimetterla in servizio, inviare "CMD=ON".

(\*\*\*\*) Se è abilitata l'Erogazione da remoto, si può fare erogare un importo in € (o una quantità di gettoni) inviando, da uno qualsiasi dei 3 cellulari abilitati, il testo SMS "PAGA=n\*:1234" (dove n\* = valore, 1234 = combinazione desiderata di cifre eccettuato lo 0). L'Utente dovrà inserire la chiave di Refill nella macchina, e digitare sul display la password comunicatagli utilizzando i pulsanti SEL e OK.

N.B.: riempire comunque i quattro caratteri riservati alla password anche se è abilitato il Livello di sicurezza basso. Con il livello di sicurezza basso, la macchina paga automaticamente alla ricezione dell'SMS, senza bisogno di chiave di Refill né di inserire password.

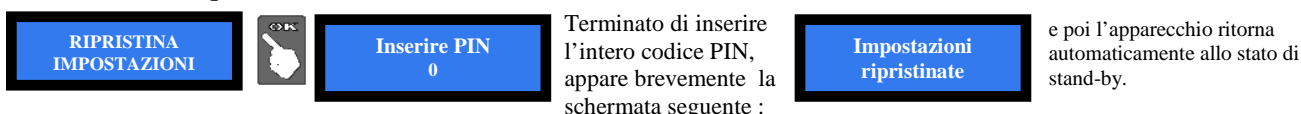
### 7.3.7 SVUOTAMENTO HOPPER

Entrare nel menu con il tasto OK: appare il messaggio SVUOTA HOPPER 1. Premere OK per svuotarlo, e dopo la visualizzazione dell'importo ripremere OK per tornare al menu .



### 7.3.8 RIPRISTINA IMPOSTAZIONI

Per accedere a questo menù è necessario inserire il codice PIN:



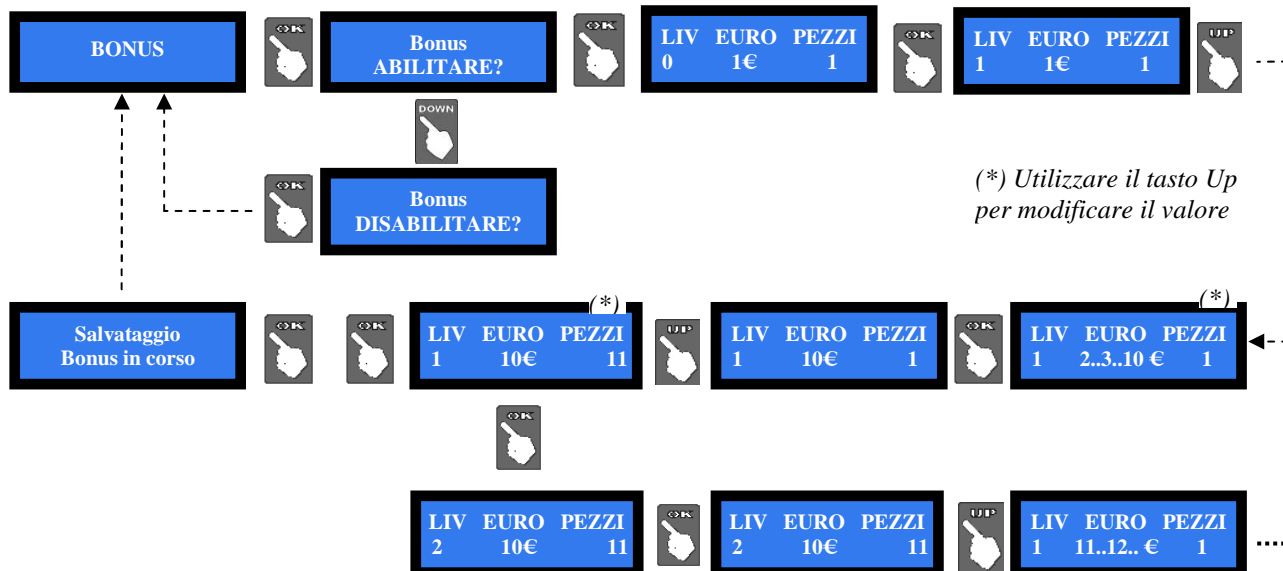
Se si inserisce il PIN sbagliato, viene visualizzato l'avviso:



*NOTA: in caso di ripristino della macchina, il sistema riassume la configurazione di default (cfr. 7.2 Menu di configurazione). Le registrazioni statistiche restano tuttavia in memoria. Il codice PIN verrà riportato all'impostazione di fabbrica: 0000.*

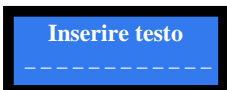
### 7.3.9 BONUS (disponibile solo nell'HIRA ONE CON HOPPER S11)

Quando si imposta la macchina per erogare GETTONI invece che monete, è possibile elargire gettoni al raggiungimento di determinati importi acquistati. Tali importi (livelli di bonus), e la quantità di gettoni regalata al loro raggiungimento, si possono impostare nel modo seguente:



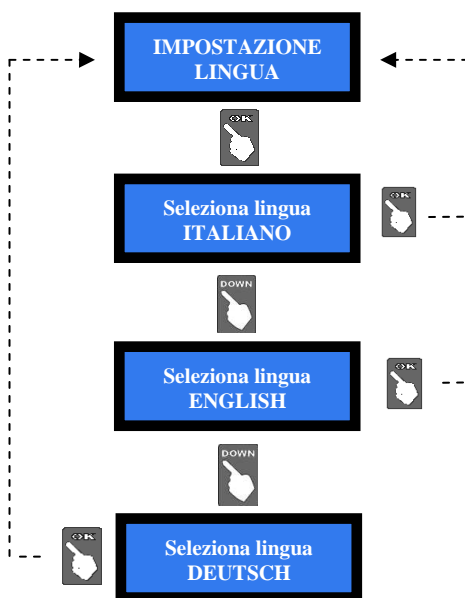
*NOTA BENE: in caso di errori, confermare la programmazione errata, e poi procedere a riprogrammare correttamente.*

### 7.3.10 PUBBLICITA'

La scheda offre la possibilità di impostare la scritta di presentazione che si desidera far apparire sul display. Premere OK, compare la schermata:  Premendo ancora il tasto OK, il cursore si predispose sul primo digito: con UP o DOWN, scegliere la lettera o la cifra da inserire, e confermare con il tasto OK.

Il cursore passerà al digito seguente. Alla conferma del digito n. 16, la scheda salva la stringa, che apparirà poi sulla schermata di benvenuto, e ripresenta il menu PUBBLICITA'.

### 7.3.11 IMPOSTAZIONE LINGUA



NOTA: in stato di stand-by, se l'utente preme il tasto "SEL", può scegliere in quale lingua far apparire i messaggi utente sul display

### 7.3.12 GESTIONE PIN

Il codice PIN permette di accedere ai menù sensibili della scheda di controllo.

Il PIN è composto da 4 cifre (ognuna da 0 a 9), la cui combinazione consente 10.000 varianti.

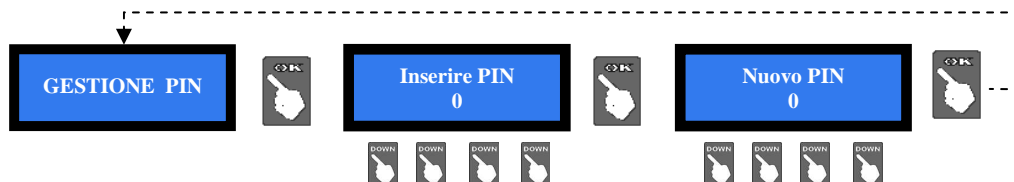
L'Utente dispone di 5 tentativi di inserimento; dopo il quinto tentativo errato, la scheda va in blocco di sicurezza. Per sbloccare il sistema, chiamare il Servizio Assistenza Alberici (tel. 051 944300), che fornirà le informazioni necessarie.

**ATTENZIONE: il codice PIN di fabbrica è impostato a 0000**

Il codice PIN serve per accedere ai seguenti menù sensibili:

MODIFICA PIN - AZZERAMENTO TOTALI - RIPRISTINO CONFIGURAZIONE

Per modificare il PIN esistente, premere OK, inserire il vecchio PIN da modificare utilizzando i tasti UP e DOWN per ogni cifra da impostare, e confermandola con OK. Una volta confermata la quarta cifra, confermare l'intero nuovo PIN ripremendo OK:



Per inserire il nuovo PIN, utilizzare i tasti UP e DOWN per ogni cifra da impostare, e confermarla con OK. Una volta confermata la quarta cifra, confermare l'intero nuovo PIN ripremendo OK.

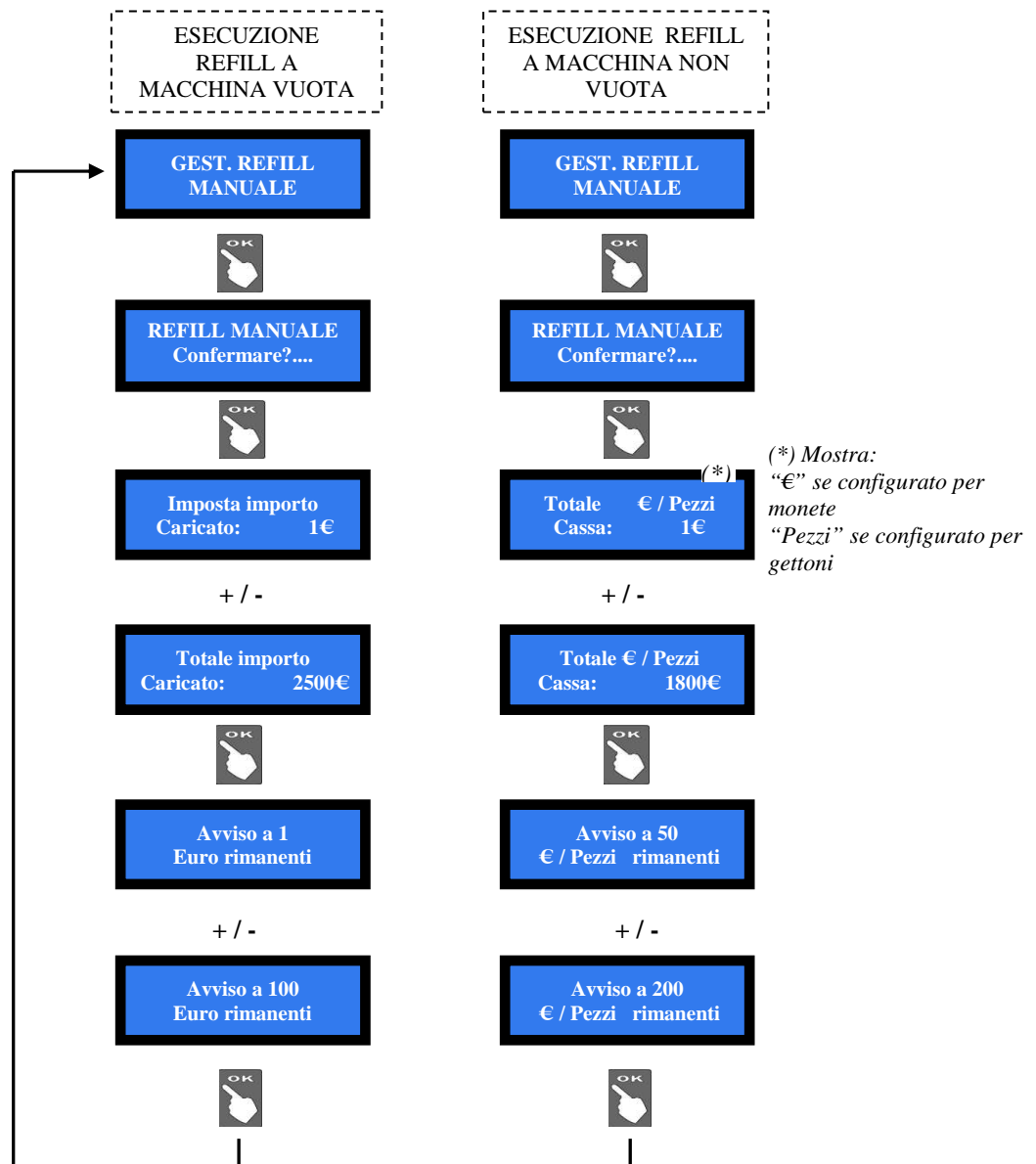
Man mano che ogni singola cifra viene confermata, viene sostituita da un asterisco, impedendo così ad altri la visualizzazione del codice.

**Nota bene:** nel caso in cui si effettui il RIPRISTINO CONFIGURAZIONE, il codice PIN verrà riportato al valore iniziale di fabbrica: 0000.



### 7.3.13 GESTIONE REFILL MANUALE

Questa funzione permette di inserire nel registro Contabilità l'importo introdotto in monete, o il numero di gettoni introdotti. Il Refill manuale può aver luogo a macchina vuota, oppure non vuota.



### 7.3.14 ABILITAZIONE/DISABILITAZIONE DEL CREDITO RESIDUO

Permette di abilitare la possibilità di azzerare il credito residuo (non pagato) allo spegnimento della macchina. Il credito residuo azzerato viene registrato automaticamente in Contabilità (sez. 7.3.5).



### 7.3.15 USCITA MENU

Premere OK per riportare la scheda in assetto di stand-by.



## 8. Messaggi

### 8.1 Messaggi a display

Quando compare il messaggio:



viene anche visualizzata in alternanza la situazione del sistema. Ad es, la schermata scorrevole:



indica che:

la gettoniera è scollegata, il lettore di banconote è in errore, l'hopper 1 è regolarmente funzionante

Possono comparire i seguenti messaggi:



la periferica (gettoniera, o lettore banconote, o Hopper , ecc.) è stata rilevata in sistema e funzionante



la periferica è prevista in sistema ma non è stata rilevata



la periferica è stata rilevata in sistema ma è affetta da guasto



si riferisce allo stato dell'Hopper erogatore



la banconota introdotta è stata inibita

L'avviso



significa che durante l'erogazione del cambio sono finite le monete.

Spegnere la macchina, riempire l'hopper e riaccenderla.

### 8.2 Messaggi del lettore di banconote

#### 8.2.1 Lettore BillyOne / OryOne

Il numero di lampeggi rossi emessi dal frontalino permette di risalire a eventuali stati di funzionamento anomalo del lettore.

n° di lampeggiamenti rossi	Descrizione messaggio
1	Rilevato lettore aperto
2	Banconota incastrata
3	Tentativo di frode rilevato
5	Eeguire regolazione dei sensori ottici
7	Cassetta banconote piena: vuotarla o sostituirla con una cassetta vuota.
9	Tensione di alimentazione troppo bassa
11	Verificare funzionamento del gruppo encoder+motore del lettore
12	Verificare funzionamento del gruppo encoder+motore dello stacker
14	Errore ROM

## 8.2.2 Lettore BillyOne / OryOne

Quando il frontalino lampeggia in colore blu, significa che lo stacker (impilatore banconote) è stato rimosso, o che il sensore di presenza è in errore.

## 8.2.3 Protezione anti-frode

Il lettore di banconote è dotato di un dispositivo di sicurezza che si attiva in caso di tentativi di frode (tramite ripescaggio o “fishing”) ripetuti nel corso di un arco di tempo predefinito.

Tale dispositivo può essere settato tramite il Dip-Switch SW2 per funzionare in modalità “soft” (\*DS2=ON) o in modalità “estesa” (\*\*DS2=OFF).

\*DS2=ON : se settato su modalità anti-frode “soft”, ad ogni tentativo di frode la banconota viene restituita, senza alcuna segnalazione luminosa, alla stregua di un taglio sconosciuto.

\*\*DS2=OFF : se invece il lettore è settato su modalità anti-frode “estesa”, il lettore restituisce la banconota senza segnalare la frode, e resta in funzione. A partire dal 5° tentativo di frode in poi, il lettore va in errore, ed emette sequenze successive di tre lampeggi rossi. Sarà necessario resettare il dispositivo per ripristinarne il funzionamento.

(\*) Dip-Switch SW2 ON

**Ad ogni tentativo**, la banconota viene restituita, senza alcuna segnalazione luminosa, come se si trattasse semplicemente di un taglio sconosciuto.

(\*\*) Dip-Switch SW2 OFF

Tentativo	Comportamento del Lettore	Operazione da eseguire
1°	Resta in funzione	-
2°	Resta in funzione	-
3°	> errore (sequenze di 3 lampeggi rossi)	Spegnere e riaccendere
... 4° ...	> errore (sequenze di 3 lampeggi rossi)	Spegnere e riaccendere

*Al 5° tentativo di frode (3 lampeggi gialli) è necessario attendere il ripristino automatico, senza spegnere il dispositivo*

NOTA: il lettore non comunica lo stato di errore alla macchina in cui è installato, affinché questa non vada fuori servizio, e continui quindi a mantenere attive le altre funzioni.

## 9. Manutenzione

### 9.1 Pulizia

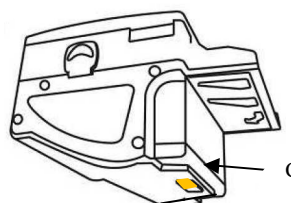


**ATTENZIONE!** *Spegnere il cambiamonete prima di accedere al suo interno!*

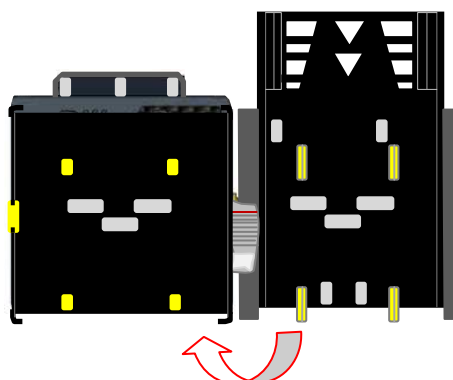
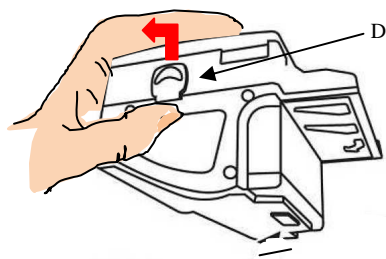
La capacità di accettazione può diminuire a causa dell'accumulo di pulviscolo di cellulosa e polveri rilasciate durante il transito dalle banconote, o a causa di residui o sostanze in sospensione aerosolica, che si depositano sui sensori di riconoscimento e sugli organi di trascinamento presenti sul lettino di lettura del validatore.

Si raccomanda perciò di pulire tali parti **con frequenza almeno mensile**, come di seguito indicato.

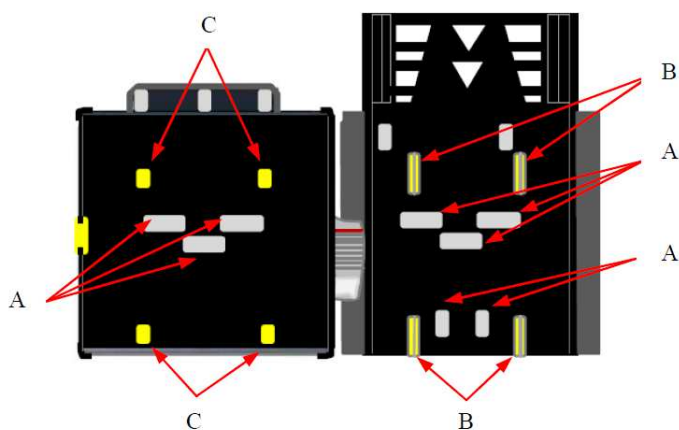
1. Spegnere l'alimentazione, e staccare il cavetto di collegamento dal connettore interfaccia a 10 poli. Premere il pulsante giallo C (cfr. pag 6), situato sotto il lettore, per sganciare il corpo principale dal frontalino, e farlo slittare all'indietro fino a estrarlo.



2. Accompagnare verso l'alto il pulsante a slitta D (situato sul lato sinistro del BillyOne - cfr. pag. 6), e tenendolo premuto tirare il coperchio verso la parte posteriore; quindi sollevarlo e ruotarlo di 180° facendo perno sul cavo flat situato sul lato destro.



3. Strofinare delicatamente i sensori con un panno pulito e non sfilacciato, o con un bastoncino cotonato, oppure con una piccola spugna, eventualmente inumiditi con *alcol isopropile*.
4. Rimuovere completamente la polvere e i residui dai 4 rulli silconici di trascinamento situati sul lettino, e dalle 4 rotelle elastiche di riscontro che si trovano nella superficie inferiore del coperchio. Per asportare le concrezioni più ostinate che si fossero accumulate sui rulli e sulle rotelle, utilizzare *alcol isopropile*.



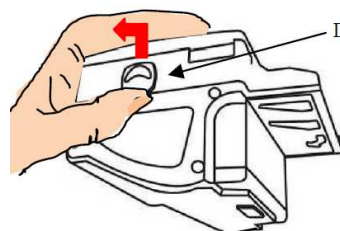
**ATTENZIONE:** *non usare solventi organici (es. alcol denaturato, diluenti o benzina). Usare unicamente alcol isopropile.*

- A. Sensori
- B. Rulli di trascinamento
- C. Rotelle elastiche di riscontro

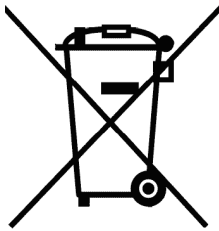
## 9.2 Inceppamenti di banconote

**ATTENZIONE!** Togliere l'alimentazione al lettore prima di aprire lo sportello superiore.

Aprire il coperchio superiore mediante il tasto D, come descritto nella sezione 6.2.1 (punto 2), ed estrarre la banconota incastrata (ed eventuali altri oggetti che ne ostacolano il transito).



## 10. Smaltimento



**IMPORTANTE! Osservare le norme vigenti per lo smaltimento degli imballi e per la rottamazione del prodotto!**

*Rif.: D. Lgs. 151/2005 - Direttiva 2002/96/EC*

### INFORMAZIONE AGLI UTENTI SUL DL 151/2005

**ai sensi dell'art. 13 del Decreto legislativo 25 Luglio 2005, n. 151 "Attuazione delle Direttive 2002/95/CE, 2002/96/CE, relative alla riduzione dell'uso di sostanze pericolose nelle apparecchiature elettriche ed elettroniche, nonché allo smaltimento dei rifiuti":**

In adempimento a quanto stabilito dall'Art. 13 del citato decreto, si trasmettono all'Utente del prodotto le informazioni seguenti, attinenti alla salvaguardia dell'ambiente, e relative allo smaltimento dei RAEE (Rifiuti di Apparecchiature Elettriche ed Elettroniche).

Questa apparecchiatura è classificabile come Distributore Automatico di denaro contante o gettoni, e quindi appartiene alla categoria 10.2 prevista dal decreto legislativo sopra citato, allegato 1B.

1. Alcune parti della presente apparecchiatura, a causa di specifiche sostanze presenti nei componenti elettronici, potrebbero arrecare effetti potenzialmente dannosi per l'ambiente e per la salute umana, se non smaltite conformemente alle norme in oggetto o se usate in maniera impropria.
2. Sulla presente apparecchiatura è applicato un simbolo che rappresenta il cassonetto barrato: esso indica che il prodotto, una volta giunto alla fine della sua vita utile, deve essere raccolto separatamente dagli altri rifiuti. E' fatto espresso divieto di smaltire la presente apparecchiatura come rifiuto urbano: essa deve essere tassativamente sottoposta a procedura di raccolta separata.
3. A questo scopo, sono stati disposti appositi centri di raccolta delle apparecchiature elettriche ed elettroniche a cui consegnare i prodotti da smaltire (RAEE).
4. Il Rivenditore, a fronte dell'acquisto di un nuovo prodotto equipollente, ritirerà gratuitamente l'apparecchiatura dismessa per inoltrarla ad uno dei centri di raccolta, trattamento e smaltimento ambientalmente compatibili.
5. La negligenza nell'applicazione della Direttiva comporta l'applicazione delle segg.

#### SANZIONI AMMINISTRATIVE:

- i. Il Rivenditore che, nell'ipotesi di cui all'articolo 6, comma 1, lettera b), non ritira a titolo gratuito un'apparecchiatura elettrica o elettronica, è punito, per ogni apparecchiatura non ritirata o ritirata a titolo oneroso con sanzione amministrativa pecuniaria da euro 150 ad euro 400.
- ii. Il produttore che, senza avere provveduto alla iscrizione presso la Camera di Commercio ai sensi dell'articolo 14, comma 2, immette sul mercato AEE, è punito con la sanzione amministrativa pecuniaria da euro 30.000 ad euro 100.000.
- iii. Il produttore che, entro il termine stabilito col decreto di cui all'articolo 13, comma 8, non comunica al registro nazionale dei soggetti obbligati allo smaltimento dei RAEE le informazioni, relative ai dati di vendita ecc, di cui all'articolo 13, commi 6 e 7, ovvero le comunica in modo incompleto o inesatto, è punito con la sanzione amministrativa pecuniaria da € 2.000 ad € 20.000.
- iv. Il produttore che non provvede ad organizzare il sistema di raccolta separata dei RAEE professionali di cui all'articolo 6 - comma 3 ed i sistemi di ritiro ed invio, di trattamento e di recupero dei RAEE, di cui agli articoli 8 - comma 1 e 9 - comma 1, 11 - comma 1 e 12 - commi 1, 2 e 3, e fatti salvi, per tali ultime operazioni, gli accordi eventualmente conclusi ai sensi dell'articolo 12 - comma 6, è punito con la sanzione amministrativa pecuniaria da euro 30.000 ad euro 100.000.
- v. Il produttore che, dopo il 13 agosto 2005, nel momento in cui immette una apparecchiatura elettrica od elettronica sul mercato, non provvede a costituire la garanzia finanziaria di cui agli articoli 11 - comma 2, o 12 - comma 4, è punito con la sanzione amministrativa pecuniaria da euro 200 ad euro 1.000 per ciascuna apparecchiatura immessa sul mercato.

**vi.** Il produttore che non fornisce, nelle istruzioni per l'uso di AEE, le informazioni agli Utenti di cui all'articolo 13 - comma 1, è punito con la sanzione amministrativa pecuniaria da € 200 ad € 5.000.

**vii.** Il produttore che, entro un anno dalla immissione sul mercato di ogni tipo di nuova AEE, non mette a disposizione dei centri di re-impiego e degli impianti di trattamento e di riciclaggio le informazioni di cui all'articolo 13 - comma 3, è punito con la sanzione amministrativa pecuniaria da euro 5.000 ad euro 30.000.

**viii.** Il produttore che, dopo il 13 agosto 2005, immette sul mercato AEE prive della indicazione o del simbolo del “cassonetto sbarrato” di cui all'articolo 13, commi 4 e 5, è punito con la sanzione amministrativa pecuniaria da euro 200 ad euro 1.000 per ciascuna apparecchiatura immessa sul mercato. La medesima sanzione amministrativa pecuniaria si applica laddove i suddetti indicazione o simbolo non siano conformi ai requisiti stabiliti all'articolo 13, commi 4 e 5.

**ix.** Fatte salve le eccezioni di cui all'articolo 5, comma 2, chiunque, dopo il 1° luglio 2006, immette sul mercato AEE nuove contenenti le sostanze di cui all'articolo 5, comma 1 o le ulteriori sostanze individuate ai sensi dell'articolo 18, comma 1, è punito con la sanzione amministrativa pecuniaria da euro 50 ad euro 500 per ciascuna apparecchiatura immessa sul mercato oppure da euro 30.000 ad euro 100.000.

## 11. Condizioni di garanzia

L'apparecchio beneficia di 12 mesi di garanzia, che decorrono dalla relativa settimana di produzione.

Qualunque comunicazione al riguardo va accompagnata dal numero di matricola dell'apparecchio e da copia della fattura di vendita. Per ottenere la riparazione in garanzia, inviare il prodotto franco destino alla sede della Alberici S.p.A., accompagnato da:

- copia della fattura di vendita
- documento di trasporto con chiaramente indicata la motivazione “reso per riparazione in garanzia”
- una relazione dettagliata del tipo di problema riscontrato e delle circostanze in cui si verifica.

Prima di inviare il prodotto, raccomandiamo comunque di contattarci al numero (+39) 051 944300; è spesso possibile risolvere le eventuali anomalie per via telefonica, evitando aggravii inutili.

La Alberici S.p.a. si riserva di verificare che i termini della garanzia siano applicabili, ovvero che il problema non derivi da:

- danni da trasporto
- danni derivati da installazione impropria o configurazione errata
- installazione in complessi non a norma civile o elettrica
- manomissione intenzionale o involontaria
- utilizzazione o manutenzione errate o negligenti del prodotto
- inosservanza delle Precauzioni d'uso (cfr. Cap. 4)
- calamità naturali, atti vandalici, azioni dolose o colpose

La mancanza di entrambe le etichette (esterna ed interna) annulla il diritto alla garanzia.

Il prodotto, una volta riparato, viene reso in porto assegnato o con trasporto pagato in anticipo.

## 12. Servizio al Cliente

La Alberici S.p.a. è lieta di fornire tutto il necessario supporto informativo con riguardo sia all'uso e manutenzione ordinaria, sia all'assistenza tecnica.

Vi preghiamo di chiamare il numero (+39) 051 944300, specificando se si tratta di un quesito tecnico o di una richiesta relativa all'uso del prodotto.

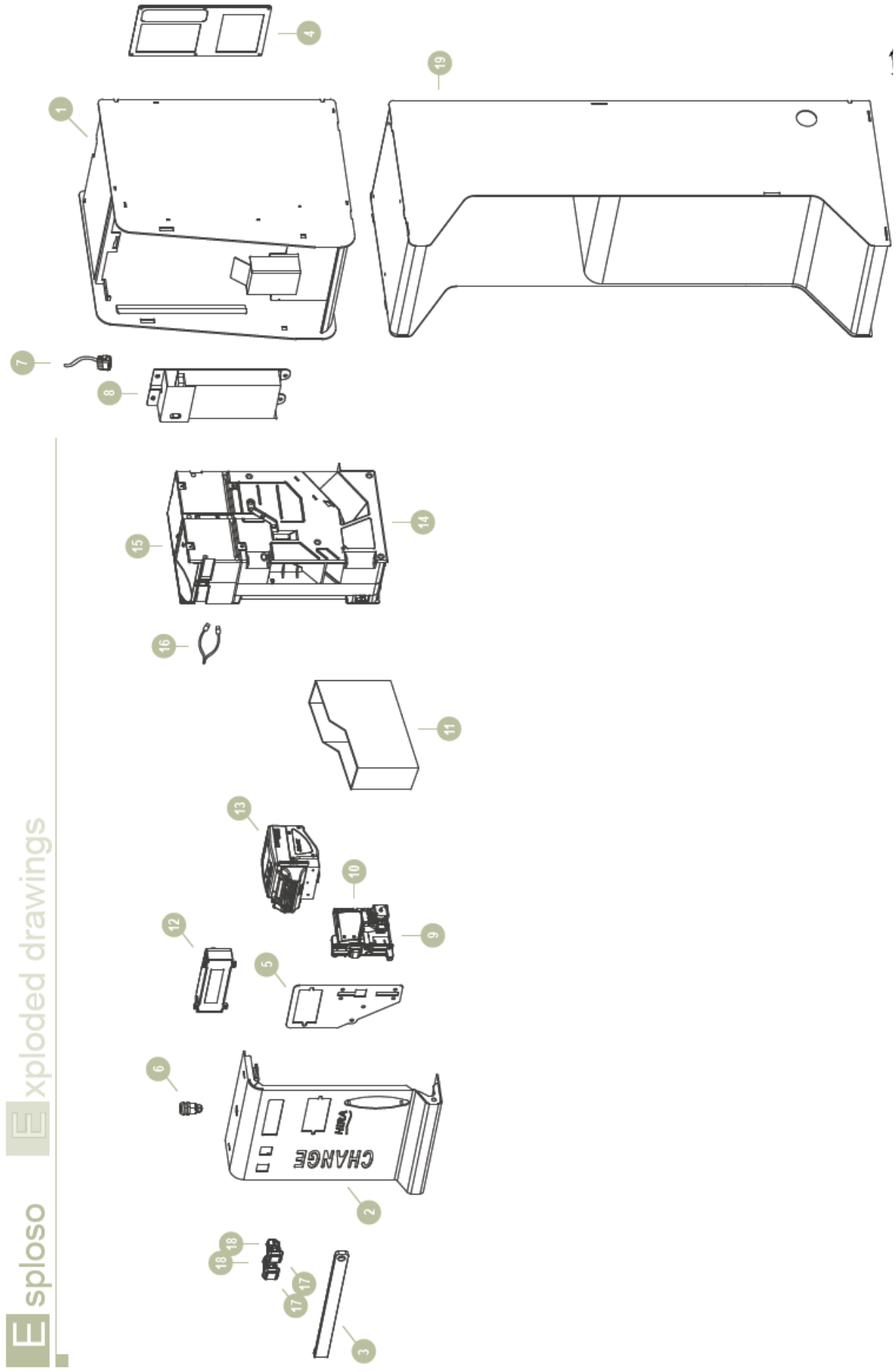


## APPENDICE: Parti di Ricambio

### Lista parti Parts list

REF.	OPT.	COD.	DESCRIZIONE	DESCRIPTION
1		A-CM0243	Assemblato mobile Hira CM (senza unità periferiche)	Unit core assembly (w/o Periph. units)
2		A-CM0242	Assemblato sportello Hira CM (con serratura)	Hira door (includes lock)
3		HR1-005A-V06	Barra di chiusura	Anti-intrusion steel bar
4		P-AM0702-10T	Piastica portatarga P3	P3 plexy plate
5	5a	HR1-019A-I00	Piastre chiusura foro G.E.	Cut-out closure plate
	5b	HR1-020A-I00	Piastre supporto G.E. Inox	Coin acceptor support plate
6		AM-1509	Serratura sicurezza Fiat Key sportello	Safety lock (Fiat Key)
7		S-030169-010	Cablaggio Hira V.0.1	Hira wire harness
8	8a	A-CM0241	Assemblato Alimentatore (include alimentatore)	RD-125 Power box with bracket
	8b	AE-0806	Alimentatore RD-125-1224 12V 7A-24 5A	RD-125 Power box
9		IM-N000-0L10	Introduzione moneta PP	PP inner bracket for coin acceptor
10		GE-66SC	Gettoniera elettronica AL86S CCTalk	AL86S CCT coin acceptor
11	11a	HR1-011A-P00	Cassetta moneta Hira per G.E.	Metal coin box
	11b	AM-1305	Cassetta monete tipo "A"	Coin box "A"
12		SH-1A21	Scheda Change CMS blu (display 2x16)	CMS control board (2x16 display)
13	13a	LB-LC01	Lettoire banconote BILLYONE	BILLYONE note validator
	13b	LB-MC01	Lettoire banconote ORYONE	ORYONE note validator
14	14a	K-02C-020003	Hopper S11 CCTalk std	Hopper S11 CCTalk std
	14b	K-02C-040016	Hopper Discriminatore AH4 CCTalk std	AH4 CCTalk discriminator Hopper
15		AA-0309	Prolunga SECTOR 100 B1	SECTOR capacity extension 100 B1
16		S-030212-000	Cablaggio estensione per Sens. Ott. Liv. Max	Full level cable for capacity extension
17		PL-MK21-ET60	Pulsante luminoso Halo Quadrato 21 (senza portalamпада)	Halo luminescent pushbutton (no light core)
18		PO-C4A1-Z000	Portalamпада elettronico LED RGB 12V	RGB LED + switch light core
19		AA-0101-0800	Piedistallo nero	Free-standing support







# Alberici

## DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ



DIRETTIVA 2006/95/CE - DIRETTIVA 2004/108/CE

La ditta Alberici S.p.A., avente sede in via Ca' Bianca 421, 40024 Castel San Pietro Terme (BO) - Italia,

### DICHIARA

Che il sistema classificato nella famiglia di prodotto apparecchio elettrico d'uso domestico e similare - Cambiamonete e cambia banconote, identificato univocamente da:

Modello	Configurazione	Tipo	N° di Serie e/o matricola
Hira	<input type="checkbox"/> One <input type="checkbox"/> D <input type="checkbox"/> CD <input type="checkbox"/> AH4	<input type="checkbox"/> G - One <input type="checkbox"/> G - D <input type="checkbox"/> G - CD <input type="checkbox"/> G - AH4	-----

Essendo conclusi con esito positivo i test eseguiti ai fini EMC e LVD (rapporto 4594ce2.doc del 12 ottobre 2007) dalla STP S.r.l., con sede legale in via Cervese, 373, 47521 Cesena (FC), Italia e sede operativa in via San Donnino, 4, 40127 Bologna (BO), Italia, risulta essere conforme a quanto previsto dalle seguenti direttive comunitarie:

- a) le norme armonizzate (per i punti applicabili):
- CEI EN 55014-1 (CEI 110-1);
  - CEI EN 55014-2 (CEI 210-47);
  - CEI EN 55022 (CEI 110-5);
  - CEI EN 55024 (CEI 210-49);
  - CEI EN 60065 (CEI 92-1);
  - CEI EN 60335-1 (CEI 61-150);
  - CEI EN 60335-2-82 (CEI 61-226);
  - CEI EN 60950-1 (CEI 74-2);
  - CEI EN 61000-3-2 (CEI 110-31);
  - CEI EN 61000-3-3 (CEI 110-28);
  - CEI EN 61000-4-2 (CEI 210-34);
  - CEI EN 61000-4-3 (CEI 210-39);
  - CEI EN 61000-4-4 (CEI 210-35);
  - CEI EN 61000-4-5 (CEI 110-30);
  - CEI EN 61000-4-11 (CEI 110-29);
  - CEI EN 61000-6-1 (CEI 210-64);
  - CEI EN 62233 (CEI 61-251).
- b) In conformità ai requisiti essenziali di sicurezza della Direttiva Bassa Tensione:
- 2006/95/CE del 12 Dicembre 2006;
  - L. 791 del 18 Ottobre 1977 e s.m.
- c) in conformità ai requisiti essenziali di sicurezza della Direttiva Compatibilità Elettromagnetica:
- 2004/108/CE del 15 Dicembre 2004;
  - D.Lgs. 194 del 06 Novembre 2007.

Che conferiscono la presunzione di conformità alla Direttiva 2004/108/CE

Castel San Pietro Terme (BO), Italia li, \_\_\_ / \_\_\_ / \_\_\_\_\_

ALBERICI S.P.A.  
Via Miglioli, 2  
Castel San Pietro Terme (BO)  
P. IVA Il Presidente

Alberici S.P.A.

Progettazione e produzione sistemi di pagamento, accessori per videogames e vending machines

Via Ca' Bianca 421, 40024 Castel San Pietro Terme (BO), Italia

Telefono: +39-(0)51-944300 r.a. - Fax: +39-(0)51-944594 - P.Iva: 00627531205

E-mail: [info@alberici.net](mailto:info@alberici.net) - Url: <http://www.alberici.net>





**NOTA**

La Alberici S.p.A. si riserva il diritto di apportare modifiche alle specifiche tecniche dell'apparecchiatura descritta in qualunque momento e senza preavviso, nell'ambito del perseguimento del miglioramento continuo del proprio prodotto.



Progettazione e produzione di sistemi di pagamento, accessori per videogames e macchine vending  
Design and manufacture of payment systems, accessories for videogames and vending machines

Via Ca' Bianca 421  
40024 Castel San Pietro  
Terme (BO) – ITALY

Tel. + 39 051 944 300  
Fax. + 39 051 944 594

<http://www.alberici.net>

[info@alberici.net](mailto:info@alberici.net)